



城大電腦科學系講座教授葉豪盛設計情境治療系統，有助治療者表達思想感情，讓治療師進入他們內心世界。（城大提供）



城大生物及化學系副教授鄭淑嫻用斑馬魚檢測逾百種中藥。

（城大提供）

## 城大兩創新技術獲國際金獎

【明報專訊】城市大學在瑞士舉行的第35屆國際發明及創新技術與產品展覽中，奪得兩項金獎。獲獎項目是「藥物篩選及環境毒性測試的生物檢定法」及「智慧情境治療系統」，前者能減少測試成本及時間，有助藥物開發、藥物安全檢測及環境毒物測試，後者是心理治療新媒介，幫助接受治療者克服心理障礙。

斑馬魚近年常被用作研究胚胎發育與人類疾病的脊椎類實驗動物，在心血管、抗癌藥物研究和環境毒物等測試中，斑馬魚胚胎產生與哺乳類動物類似的反應，能減省單靠老鼠作實驗測試的成本。城大生物及化學系副教授鄭淑嫻是「藥物篩選及環境毒性測試的生物檢定法」的首席研究員，發展了一系列嶄新的藥物及工具的技術平台，利用斑馬魚檢測藥物及環境毒物的特性及影響，並測試了逾百種中藥的藥性。

「智慧情境系統」結合城大研究的「軀體畫筆」互動媒體技術及藝術治療概念，由多項互動遊戲及活動組成，讓接受治療者釋放受虐後的創傷，及讓治療師進入他們的內心世界。該系統的首席研究員是電腦科學系講座教授葉豪盛。

鳴謝《明報》  
Acknowledgement: *Mingpao*  
22-4-2007

# CityU wins international awards in invention

The innovative technology of CityU researchers has earned two gold medals at the 35th International Exhibition of Inventions, New Techniques and Products held in Geneva of Switzerland that took place from 18 to 22 April 2007.

The award-winning CityU projects are Fish Bioassay for Drug Screening and Environmental Toxicity Testing (Principal Investigator: Dr Cheng Shuk Han, Associate Professor, Department of Biology and Chemistry) and Smart Ambience Therapy (SAT) (Principal Investigator: Chair Professor Horace Ip Ho-shing of the Department of Computer Science).

The research group led by Dr Cheng has developed a set of tools for drug screening

and pollutant testing using zebra fish, the outcomes of which are useful for drug research and development, and pollutant testing.

Zebra fish is an important model for studying the development of embryos and human diseases. This is because zebra fish embryos exhibit similar responses as mammalian models to pollutants and drugs for cardiovascular diseases, anti-angiogenesis and anti-cancer.

The innovative SAT technology developed by Professor Ip combines CityU Body Brush interactive media technology with traditional art therapy to create a new tool in psychotherapy.

The Body Brush technology is a real-time body-driven system. Its computer motion analysis system uses infrared illumination and innovative graphic-rendering software that can translate body motion into 3D paintings. The technology offers participants new ways for making and sharing art in a virtual world. With the carefully designed interactive games and activities, SAT provides a new medium for expressing feelings. It is a unique process for accessing the internal world through kinesthetic movement, and it is a communication and emotional outlet for people recovering from physical and emotional abuse.



## Media coverage 媒體報導：

### Newspapers 報章

22-4-2007 *Apple Daily* 《蘋果日報》, *Oriental Daily News* 《東方日報》, *The Sun* 《太陽報》, *Mingpao* 《明報》

### Website 網頁

21-4-2007 *CityU NewsCentre* 《城大新聞網》